

# MURASSZOMBAT ÉS VIDÉKE

Társadalmi és közgazdasági hetilap.

"Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület" hivatalos közlönye.

== Megjelenik minden vasárnap. ==

## Előfizetési ár:

Égész évre 6 kor. fél évre 3 kor. egyes szám 20 fillér.  
Külföldi előfizetők és reklámozók Hirschl N. könyvnyomdájába küldendők.

Felolós szerkesztő:

**SINKOVICH ELEK**

Kiadó: A Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület.

Kéziratok, levelek s egyéb szerkesztőségi közlemények a lap szerkesztőségébe küldendők.

Hirdetési díj: 1 hasábos petitor egyszeri hirdetésnél 20 fill. többszori hirdetésnél soronként 12 fill. Nyitlitter petitorra 50 fill.

## Szent István.

Magyarország áldott ország. Sok a szentje és sok a vértanuja. A művelt Nyugat már régen a keresztény civilizáció útján haladt, amikor még a Kárpátok alján szabad oltárokon fehér méneket áldoztak Hadurnak.

Pogány nép voltunk erősen. És ime pogányságunkat megtörte az okosság, az a politikai nagykorúság, amely a fiatal Vaykból Istvánt nevelt és a pogány Magyarországot keresztény állammá alakította át.

És különös. Az első magyar királyt szentté avatta a hatalmas, keresztény egyház és ezeréves történelmünk lapjain sűrűn találkozunk a magyar szentekkel, akiket nem szent életük emelt a glóriás égi csoportba, hanem az a nemzeti nagyság, amelylyel hazájuknak szolgálva, a vallásérköles pajzsával küzdöttek a civilizáció jogáért.

A mi szentjeink tehát az egyház által stigmatizált nemzeti szentek, akik épen azért közelebb is állnak mihozánk, mint az éghez.

István király köztük az alaptevő. Az ő lelkében az a pogány tűz, amely őseinket honkereső utra hajtotta, a bölcsesség esodás világosságával egyesült. E világosság fényénél meglátta, hogy e béreczektől övezett szép hazát a különböző népfajok, a heterogen elemek árja között csak úgy lehet megtartani, ha erkölcsi védelmet keres a hatalmas keresztény egyházban s ennek közvetítése révén a művelt nyugatban.

Ez a böles politikai átlátás volt a megmentője és egyszersmind megteremtője e nemzet függetlenségének s ez vetette meg az alapját a művelődésnek és szabad fejlődésnek.

Nem kell nagyító lenese hozzá, hogy a történelem horoszkopusán tisztán meg tudják látni azt a óriási ka-

tasztrófát, amely a kereszténység fölvétele nélkül a nemzetet érte volna. A szittyia faj életereje összeroppant volna s a szláv népek, mint a futó homok elborították volna ezt az országot.

Hiszen még most is találkozunk emlékjeleivel az itt uralkodott hatalmas néptörzseknek, akik már virágzó kulturát teremtettek itt; az ekevas még ma is kiveti a földből a pannonok, kelták s megannyi hatalmas népfaj munkás szerszámaikat. És eltűntek, elpusztultak. Mint a pityangvirág pihés bóbítáját, úgy szórta szét valamennyiüket az idők zivatarra. Nem volt gyökerük az egyre terjedő keresztény civilizációban, hát el kellett veszniök.

Erre a sorsra jutottunk volna mi is. Kilencz század után hálával kell visszaemlékeznünk az első magyar királyra, aki a sziklára épített egyház talaján új sziklát vert a magyar nemzetnek.

## TARGZA.

### Sirassatok.

Hogy új szerelem nyíljon szívemben  
Erdőm már arra nem maradt  
Hogy a régi szerelmem elfeledjem,  
Széltuzatom ifuságomat.  
Pirosló arccsal, forró vérrrel  
Fiatl aggastyán vagyok.  
Fiuk, lányok, kik szeretni tudtok  
Sirassatok.

Fanyar a csók, ölelés sem hevít fel  
Unom a tomboló szereimeket.  
Unom a bódulatos gyönyörökkel  
Teljes nagy nyári éjeket,  
Unom, ha bájoló ártatlansággal  
A leány szeme felém ragyog.  
Fiuk leányok, kik szeretni tudtok,  
Sirassatok.

Az én szívemnek nincsen semmi vágya,  
Csak dobban öntudatlanul  
Az én szunnyadásomnak nincsen álma  
Tán nem is álom az mi rám borul,  
Hanem a sir érzéktelen nyugalma.  
Én minden éjjel meghalok.

Fiuk, leányok, kik szeretni tudtok,  
Sirassatok.

Ah, hogy lehültem, haj, mind hideg van!  
Miért van nékem hidegem?  
A láng, mely lángol minden nyomorultnak  
Miért lett nékem idegen?  
Ó mint irigyem őket, kik szeretnek,  
Bár busak boldogtalanok . . .  
Fiuk, leányok, kik szeretni tudtok,  
Sirassatok.

LANTOS.

### Az asszony.

Attól a naptól, mikor a szép özvegy Somlaky Árpádné betette lábát a kis szépségségi fürdőbe, több mint fél tucztat époneuser és özvegy sorban élő ifju és kevésbb ifju uriember plántálkozott be az eddig meglehetősen unatkozó fürdői társaságba. Ámbár az ujonnan érkezett urak nem sok lendület adtak amaz örök terv megvalósításának, a mely épügy ott szövi szálait a báltermekben, mint a jorokon át, minden társas összejövetelen, egész a nyári fürdőzésekig. Egyikből se nézett ki a presuntív völégény, mert hisz egyik se árult más gondolatot, mint azt: hogy hódoló rabszolgái a szintlyó szép- mint gazdag özvegynek.

— Még maga is itt van? szolt megérkezése

után való reggel a bájós özvegy, mikor Bélafevi Bélaival, a fess főhadnaggyal találkozott a forrásnál.

— Minden ember csak ott lehet a hova végzete hajtja; az én végzetem pedig úz, sodor a maga nyómába, mint az aláztos árnyékok.

— Eltalálta: maguk együtt és külön-külön nem eyebekek, mint tartalmatlan árnyékok.

És semmi, de semmi különbség sincs közöttük? kérdezte epedő tekintettel a fiatal államtitkár, a ki a mellett, hogy a társaság Adoniszának van elismerve, egyik legjelesebb lantos költője az új generációnak.

— Épen semmi; felelt a kérdezett ajkbigyeszitve.

És tényleg nem is tett közöttük különbséget; holott meglehetősen elütő egyéniségek voltak és a mi fő, egyikök se mondható hétköznapi embernek. Csak egyben hasonlítottak hajszályaúra egy máshoz, abban, hogy mindannyian csak egy ezél lebegett szem előtt: elnyerni a főváros szépségei közt a legszobott: Somlaky Árpád fiatal özvegyét.

Egy alkalommal, mikor a fenyes erdő végéhez ért ulvárióival a szépségs asszony, meglehetősen feltűnő férfi jött rájuk szemközt. Feltűnő annyban, hogy hozzáfogható rut individuum nem igen sakad. Magas, előre hajtott alak. Széles vállai csak-

Ma már magasan, fent állunk ezen a sziklán. Körülöttünk évszázadokon keresztül vadul csapkodott a viharok hullámcsapása; az ár, amelyet gyakran önönvérünk festett pirosra, majdnem a Kárpátok magasságáig csapott fel, de mindannyiszor megmentett bennünket a keresztény civilizáció szirtköve, amelybe biztos kézzel kapaszkodhatunk.

És István király emlékét örökkön-örökké kegyelet fogja őrizni e hazában. Ha az egyház nem is avatja vala szentté a mi első Árpádházi királyunkat, aki átvezetett bennünket a pogányság Vörös-tengerén, a magyarnak szentje volna ő amugy is, amint hogy égi glória nélkül is sok nemzeti szentünk van, akiknek emléke örök fényvel él a nép lelkében.

Szent István király napján a szent Jobb újmutatása nyomán vissza és előre nézünk büszke önérzettel. És amit látunk a multban, attól kigyul a tekintetünk és szemünk sugara már merész ivben szeli át a jövő sötétbe vesző, ködös utait.

Szent István napja a nemzeti erőgyűjtés forrása. Minden esztendőben elmélyedő elmével keressük, kutatjuk benne mindazt a tanulságot, amely a nemzeti életbölcsélet alapja s amely immár kilencszázados multtal dokumentálja, hogy a magyar nemzet hamar elérte nagykorúságát. Ami után nagy népfajok tévelyegve hiába tapogatóztak hosszú időközön át, azt az ázsiai térségekről vihar módjára Európába zudult pogány szittyai-

faj hamar megtalálta. Megtalálta a felvilágosodás, a fejlődés Sion hegyét, a honnan az Ur szavának erejével szólt el elméjéhez és szívéhez a saját józan, bölcs és felsőbbrendű politikai átlátása.

### Egy kedélyes mulatság.

Folyó hó 15-én tartotta meg a mártónhelyi önk. tüzoltó egyesület saját pénztára javára rendezett nyári táncmulatságát a „Jó barát”-hoz címzett vendéglő helyiségében.

A derék tüzoltók fáradságát siker koronázta, a mennyiben a nagy előkészületek után az ének derűje sem vonta meg tőlük a jutalmat, nyájas nyári nappalal s holdvilágos csillagos éjszakával ajándékozván meg őket.

Már korán a délutáni órákban pezsgő élet kezdődött, az azelőtt puszta, de rövid pár órai munka után zöldre varázsolt s fákkal díszített udvari helyiségben.

Majd 4 óra tájban megszólalt a tropobita hivatogató szótartja s az egyenruhás derék bajtársak összegyűlékezvén a szertár előtti térségen. Rákóczy akkordjai mellett vonultak fel, hogy, ha legalább néhány órára is, letévén a megélhetésnek nyomászó terhét, a mindennapiaságnak föléje emelkedhessenek. S céljukat el is érték.

A koszik hosszú sora követte egymást s állott meg a nemzeti színű zászlóval díszített kapu előtt, hozván a szebbnél-szebb virágzásokat. Ott láttuk járásunk minden rendű és rangu egyéneit képviselve s igazán jól érző érzelmi tölti be az ember szívét, midőn látja, hogy a járás vezető elemei, kik lastenadta tehetőségekét hivatra vannak a kereskedő, iparos s földmivelő osztályt vezetni, mely véres verejtékével szerzi meg a mindennapi kenyeret — arra méltatják, hogy megjelenésükkel megtisztelik, jóra irányuló hajlamát s önmaga által szerzett pillanatnyi örömet növelvén, nemesebb czélt teljesítenek.

Megtelvén az asztalok a cigány is tudatára ébredt hivatásának közelébe csalogatván a fiatalokat, a kik sokáig nem is állottak ellen a hivatogató szótartnak Igazi magyars jó kedvvel lejtették a ropogós csárdást, a melyből kijutott bőven minden érző kebelnek a kedélyes mulatságon.

Majd Vogler József földbirtokos ur kegyes adományozása folytán Vajda H. ur szép kis tüzijátékkal kedveskedett a jelenvotó közönségnek.

A tüzijáték látványossága után a cigány ismét elfoglalta birodalmát s huzta a talp alá valót kivilágos-kivirradtig, míg késő reggel Szent Péter

is megoakalván a földi jót, megeresztő az egék csatornáit; elhallgattatván a csöri bögőjének bugását.

A tüzoltó pénztár javára felülizetek: Vértés Sándor Urdomb, Skrabán Iván Mártonhely 3.80—3.80 kor. Kovács Ferenc Tótörörác 2.80 K, Dr. Vratarits Iván, Metzker Máttyás Muraszombat, Fülöp János Prosznyákfa 2.40—2.40 K, Pósfay Pongrácz, Kovács István Muraszombat, Vezér József, Önk. Tüzoltó-Egyület Tótörörác 2—2 korona. Vogler Károly Hídegkut, Ceacsinovits Imre Battyánfalva, Benkő József, Kúhár József, Vitéz József Mezővár 1.80—1.80 kor. Sinkovich Elek, Sinkovich N., Neusiedler Miklós, Meixner Máttyás, Orbán István, Ratkol Tivadar Muraszombat, Mezei Julia Mártonhely és Golomb István Tótörörác 1.40—1.40 kor. Berke Mihály, Junkuncs Sándor Muraszombat, Kercsmár Ernő Szentbitor 1.20—1.20 kor. Grosz Sama Urdomb, Benczik János, Lipics Ferenc és Lipics József Tótörörác 1—1 kor. Kardos József Muraszombat, Hima Sándor, Rátkai Lajos Tótörörác, Polgár Sándor Szentbitor, Kúhár István Mezővár, Sinkész Máttyás, Raibar Miklós, Goresán Iván Nemesd, Baner Emma, Pusztai József, Czippott János, Küllics István Mártonhely 80—80 fillér. Pálfi N. Muraszombat, Rituper József Mezővár, Csanády László Mező-Tur 60—60 fillér. Nidmann József Budapest 50 fillér. Novák János Regede, Obál Lajos Sülel N., Strucz Iván, Sülel N., Vüjecz Ferenc, Pintarics N., Regede, Kelossa István, Czippott Árpád, Havas N., Sokál József, Vratarics N., Heiszler Károly, Hoffmann Frigyes, Malacsics József, Herzán István, Gróf Malzenaur Károly Muraszombat, Magyar József, Székely Vilmos Békés Csaba, Schweinhammer János Battyánfalva, Nemesics Máttyás Kislak, Skirlec József Szent-Benedek, Vratarics Lajos Kisizombat, Kercsmár Ernőné, Lutharics József, Horváth Iván Szentbitor, Donsa Mihály Tölgyes, Lach István Mezővár, Kúhár Ferenc Battyánd, Cservék István Nemesd, Kardos Sándor, Vljaj István és Pintarics Miklós Mártonhely 40 fill. Frankó Árpád Muraszombat 30 fill. Kovács István Muraszombat, Hodocsek Mihály Lukácsfa, Vacsics József Tölgyes, Czómor Miklós Tótörörác, Mórecz József Mezővár és Milier Antal Mártonhely 20 fill. Pósfay Gusztáv Muraszombat 10 fillért egyenként.

Fogadják e nemes szívű adakozók a tüzoltók hálatelt köszönetét.

Tiszta bavatelt 237.08 kor. volt, a kiadások összege pedig 99.70 kor. Maradt tiszta jövedelem 137.38 korona

Ezek után még csak az a mondani valónk, hogy derék tüzoltó egyleteink mindegyikének legalább 5—5 évenként egy ily kedélyes s emellett legatább ily haszonnal járó mulatságot kívánunk.

nem elnyelték a fejét, a mely rövid nyakon pihent. Bozontos haj, apró fekete szemek a keskeny homlok alatt, ormótlan nagy orr s a tuskés bajusz és szakál kellemetlen, örökös gunyra álló ajkaktakart.

Közönlötté az urak egyikét.

— Ki volt ez a förtelmes bácsi? tán a Barnum szörnyeből maradt itt? kérdezte nevetve a szép asszony.

— Zombor Józsi. Elég szép eszű fiú, de olyan durva, mint a daróc. Polgári foglalkozására nézve mérnök.

A véletlen úgy hozta, hogy bemutatják az ocsmányi férfit a szép asszonynak.

Egy alkalommal ketten előre mentek, hátrahagyva a többieket.

— Amint látom, maga is fölcsapott udvarlómim tálorába; évelődött vele a szép asszony.

— Eszem ágában sincs, hogy magának udvaroljak.

— Na hallja, ez nem valami gyöngéd felelet.

— Hát hol áll az megírva, hogy én magának gyöngéd felelegessek.

— A maga szótárában úgy látszik sehel.

— Igaza van. Utólom az ostromba széptevéseket. És semmi sem undokabim előttem, mint a hazugság.

— És ha maga azt mondán, hogy szivesen van társaságomban, ez csak hazugság lenne.

— Még pedig első rendű, Egyáltalában semmi kellemesen nem találók abban ha nálam egy ügybű lényvel kell eszemecserébe bocsátkoznom.

— És maga az asszonyokat együgyűbbeknek tartja, mint a férfiakat?

— De még mennyivel! Nem a természet tette ilyenekké, de maguk alakították ilyené magukat. Miről beszélhet egy férfi az asszonynyal, ha azok szeméit, a haját, a természetét, a fogát, a lábát nem dicseri. Oh én semmit sem sajnálók jobban, mint azt az elvezett negyed vagy fél órát, amit asszony társaságban fecséreltem el.

— Hát akkor mért szegődött hozzá, maga faragatlan tuskó?

— Ez megint olyan ráfogás, a mi asszonytól telhetik ki. Nem maga paráztatva velem az új viadukt építési módját? Persze miért tette, mert azt remélte, hogy fölvilágosítás helyett, arra használatom fel a téte-át-téte, hogy éltre-halálra szépeket mondok magának.

Somlakyné orcsái égték, szeméi szikrákat szórtak, amikor ismét ott volt a régi környezetben, ahol újra megcsendült a szokott nóta: ahol istenüeteté és fölsőbe helyezett minden más asszonynak.

„Miről beszélhet egy férfi az asszonynyal, hacsak a szeméit, a haját, a természetét, a fogát, a lábát nem dicseri.

Kicsattant a méltóságos fölgerjedés:

— Azt megmondom magunknak, hogy ide ne hozzák többé azt a förtelmes vadállatot, azt a két lábú vakondokot.

— Az inzsellért? nevetett Menyhért Ábria.

— Na, ugy-e, hogy mégis van nálunk kellemetleneb ember is?

Álló hétig nem tett egyebet az asszony, mint a hol s a mikor szerét ejthette szidta, szapulta a „vadállatot”.

A következő héten már annyira fokozódott a dűhe: kereste az alkalmat, hogy megvetését éreztette vele. A harmadik héten már szemtől szembe mondta neki:

— A milyen förtelmes, olyan undok ember maga. És a förtelmes ember csak ennyit felelt teljes nyugalommal:

— S ha a legkisebb fáradságot venném, mégis az én feleségem lenne maga.

Na erre aztán akkora dűhe borult, hogy egyetlen tekintetével iekre szagatta a — Barnum szörnyetegjét.

Elhatározta, hogy mivel más módon nem szabadulhat az „undok vadállattól” odahagyja a fürdő helyet.

És özvegy Somlaky Árpádné tényleg elutazott rövid hét elteltevel, de nem egyedül. hanem völegénye Zombor Józsi mérnök társaságában.

Most fogadom: mindenki azt mondja, hogy ez vagy tollhija, vagy a szedő csinált baklövetés, mikor Zombor Józsi, a „szörnyeteg” nevért róta ide.

Pedig szavamra mondom, ez nem tévedés. A világszép özvegy Zombor Józsi felesége lett. De hisz ez egy megoldhatatlan rejtély kiáltott fel.

Hát igen, igen, amelynek másik neve: asszony.

KÖVÉR ILMA.

## Helyi, vármegyei és vegyes hírek.

— **A király születése napja.** Heten hó 18-án töltötte be Ö felsége életének harenhar-  
madik esztendejét. A magyar nemzet ez ünnepét  
Muraszombatban is megülte a szokások módon.  
A középteleken és hivatalok helyiségein ki volt  
tüzve a nemzeti lobogó, a róm. kath. templomban  
pedig Gáspár Ferenc plébános hálaadó istentisz-  
teletet tartott, melyen az összes hivatalok, csend-  
őrség, pénzügyőrség testületileg megjelentek. A  
mise alatt a helybeli dalárda igen szép énekeket  
adott elő.

— **A járásörmesteri intézmény a m.**  
kir. csendőrségénél f. évi szeptember hó elején lép  
életbe. A muraszombati járásba járásörmesterré  
a honvédelmi miniszter Hunyadi Sándor mura-  
szombati csendőrmestert nevezte ki, a ki nyolc  
napi tanfolyamra van az idő szerint Szombat-  
helyen.

— **Királyi kitüntetés.** Neubauer Máté  
gyanfalvai körjegyzőt, a király a közügyekben  
szerzett érdemiért az arany érdemkereszttel tün-  
tette ki. A kitüntetett körjegyzőnek f. hó 20-án  
Papp Antal szentgotthárdi főszolgabíró ünnepélye-  
sen átadta a keresztet, mely alkalommal a szent-  
gotthárdi körjegyzői egyesület is részt vett az  
ünnepélyen.

— **A szentgotthárd-némethidegkúti**  
**vasút.** A kereskedelmi miniszter dr. Varga  
Gábor ügyvéd, szentgotthárdi lakosnak a magyar  
államvasutak Szentgotthárd állomásától a Lapinca  
patak völgyén Rábakeresztúr, Királyfalva és Némethidegkút  
érintésével az ország határig vezető  
közmondonyú rendszeres nyomtávú helyi érdekű  
vasútvonalra kiadott előmunkálati engedély érvé-  
nyét további egy évre meghosszabbította.

— **Közösnyelvtanítás.** Pammer Géza  
regedei főpincéz a battyaniz magyar olvasókör  
részére szives volt 3 drb értékes könyvet ajándé-  
kozni, melyért fogadja ez uton a kör hálás közö-  
netét a választmány.

— **A velemeri gyilkost** Gyenesé Gyulát,  
a ki a télen nagyanyját meggyilkolta, a szombat-  
helyi esküdtségi bíróság tudvalevőleg tíz évi fegyhátra  
ítélte. Az ítélet ellen az elvetemült fia semmisségi  
panaszt adott be, de azt a kuria szűneti tanácsa  
elutasította s így az ítélet jogerős.

— **Vármegyei pótdátók.** Vasvármegye tör-  
vényhatósági bizottsága az idei tavaszi közgyűlésén  
kimondotta már, hogy a vármegyei tisztviselői  
nyugdíjalap javára 1/2 százalékos s a kulturalap  
javára szintén 1/2 százalékos pótdátók kivételni,  
mely pótdátó az összes állami egyenes adók után  
szavatlatának meg a folyó év végével 1 százalék  
kulturalpótó helyébe lépne. Egyuttal javaslatba  
hozatik, hogy az 1902. évi közgyűlési határozattal  
megszavazott 1/2 százalékos vármegyei betegápolási  
pótdátó 1/2 százalékra felemeltessék s az így kelet-  
kező összesen 1/2 százalékos vármegyei pótdátó  
mint egységes pótdátó 1904. évtől kezdődő 10 évre  
megszavaztassék. Ezen 1/2 százalékos vármegyei  
pótdátónak az 1902—1903 évekbe leendő megzavazása  
a folyó évi aug. hó 31-én tartandó törvény-  
hatósági bizottsági közgyűlésnek tárgysorozatába,  
mint annak első tárgya fog felvétetni.

— **Elhunyt szinigazgató.** A múlt évben  
Muraszombatban járt Kóvi Éde szinigazgató 49  
éves korában szívizélőhús következtében e hó  
10-én elhunyt a fővárosban. A megboldogult minden-  
kor a legpontosabban eleget tett kötelezettsé-  
gének, éveik volt a kolozsvári nemzeti színház  
ügyelője. Özvegye és két leányai: Juliska és Cor-  
nelia siratják.

— **A tüdővész pusztítása hazánkban.**  
A belügyminiszter jelentése szerint Magyarorszá-  
ban az év május havában 7351 egyén halt el güm-  
mőkórban.

— **Községek hozsájárulása az orvosi**  
**eszközökhöz.** A belügyminiszter rendeletet ho-  
csátott ki a vármegyékhez, melyben elrendeli, hogy  
bonyolult eszközök és egyéb műszerek csakis já-  
rásonként szerzhethők be. Az így beszerzett műsze-  
ket a járásorvosok felügyelete alá helyezi és fele-  
lőségére bízza. A beszerzési költség az egyes járás-  
okbára lévő községek szerint arányosan osztandó

meg, úgy hogy a községek erejükhöz képest meg-  
felelő arányban járuljanak hozzá a költségek fe-  
dezéséhez.

— **Szabadságoló katonáknál.** A ki-  
szolgált legénységet hazabocsátják az utolsó  
szálig. A katonai parancsnoksághoz már megérke-  
zik az erre vonatkozó rendelet. Ezzel aztán  
vége szakadt mindama meséknek, hogy miután  
ujjonozás még nem volt, most októberben bizony-  
latlan időre benn tartják még a három évkét ki-  
szolgált legényeket.

— **Az italozás ellen.** Beregmegye ama  
szomorú tapasztalatokból indította, hogy az iszá-  
kossági hajlam különösen az alsóbb néposztályban  
mindinkább terjed s a népségnek ebből származó  
anyagi romlás és erkölcsi süllyedése napról-napra  
szembetűnőbb, — italmérési szabályrendeletének  
aként való módosítását határozta el, hogy a  
vármegye területén vasár- és ünnepnapokon az  
italmérésű üzletek egész nap zárva tartassanak.  
Ez volna aztán az igazi, az ideális vasárnapi  
munkaszünet.

— **Szép Heléna elrablása — három-**  
**ezér év után.** Londonban el egy Costandini  
nevű görög kereskedő, kinek felesége Heléna egy-  
ik legzebb aszonya volt. Szerette is a kereskedő  
annyival is inkább, mert nagy örökség váromá-  
nyosa volt 1895-ben a kereskedő özvegye halála  
ágyához Genúva hirták. A férj távollétében az as-  
zony atyjának házirovoosa jól felhasználta. Az  
ujkori Heléna kezdetben ellentállt ugyan, de csak-  
hamar megszökött az orrossal, nem ugyan Kis-  
Ázsiába, hanem Amerikába, hol egy bíró elvázta-  
ta a távollevő férjétől és akadt pap is, aki az  
orrossal összeadta. Midőn a férj Londonba vissza-  
ért és látta hogy mi történt, nem szervezett had-  
járatot Heléna visszahódítására, hanem egyszerűen  
bepörölte a szöktetőt 25 ezer dollár (125.000 kor.)  
kártérítést követelve. É. a törvényszék meg is  
ítélte a kért kártérítést. Ezért az árért talán Me-  
nelaus is lemondott volna a trójai háborúról. Az  
ujkori Páris és Menelau törvény előtti háborúko-  
dása azonban aligha lelkesítette volna Homér-t hős-  
költeményének megírására.

2745/903. tkvi szám.

## Árverési hirdmény.

A muraszombati kir. bíróság mint telekkönyvi  
hatóság közzhírre teszi, hogy Dr. Eső Imre ügyvéd  
szombat helyi lakos végrehajtónak Balaicz József  
kifutai lakos végrehajtást szenvedett elleni 44 K  
04 fillér tőkevételest ennek 1901. évi január  
15-ől járó 3% kamatai, 80 fillér per, 4 korona  
40 fillér végrehajtási és 12 korona 30 fillér ár-  
verés kényvezési költségek kielégítése iránti  
végrehajtási ügyében az ezen kir. járásbírósig,  
mint telekkönyvi hatóság területén levő a prosz-  
nyákfi 91. sz. tkjében A I. 1—23, 25—30,  
33—37, 39—43. soroz. a felvett 1714, 1718/a,  
1734, 1735, 1736, 1737, 1738, 1753, 1754, 1755,  
1756, 1757, 1758, 1759, 1760, 1761, 1762, 1763,  
1764, 1765, 1766, 1767, 1768, 1769, 1803, 1804,  
1805, 1806, 1807, 1810, 1811, 1820, 1848/1,  
1848/2, 2156, 2158, 2183, 2184, 2187/4. hrsz. és  
1. sz. ház ingatlanból Balaicz Józsefet illető  
94/1132-ed részre 969 koronában, az u. o. 341. sz.  
tkjében A I. 1. soroz. a felvett 1848/3. hrsz. in-  
gatlanból nevezett illető 94/1132-ed részre 78 ko-  
ronában és az u. o. 440. sz. tkjében A I. 1—3.  
soroz. a felvett 1745/b, 1747/b és 1748 hrsz. in-  
gatlanból nevezett illető 94/1132-ed részre 149 ko-  
ronában megállapított kikiáltási árban az Ár-  
vés elrendelteti s arra határnapul

1903. évi szeptember hó 19. napjának  
deléltől 10 órája Prosznyákfi község házához ki-  
tűzetett azzal, hogy ezen határnapon a fenti in-  
gatlanok esetleg a kikiáltási áron alul is fognak  
eladni

Bánatpénzül leteendő a fentebb említett in-  
gatlanok kikiáltási árának 10% 96 K 90 f, 7 K  
80 f és 14 K 90 f.

Árverezni szándékozik tartoznak a bánatpénzt  
készenben, vagy óvadékképes értékpapirokban a  
kikiáltott kezeihez letenni, avgy annak a bíróság-  
nál előleges elhelyezéséről szóló elismervényt át-  
szolgáltatni.

A vételár 3 egyenlő részletben 3 hónap alatt  
fizetendő az árverés napjától számított 5% kama-  
tokkal a muraszombati kir. adóhivatalnál.

Kelt Muraszombatban, a kir. járásbírósig mint  
telekkönyvi hatóság 1903 június hó 25 ki napján,  
MATAUSCHKE, kir. albíró.

2727/903. tkvi szám.

## Árverési hirdmény.

A muraszombati kir. járásbírósig, mint telek-  
könyvi hatóság közzhírre teszi, hogy a kishirtokosok  
országos földhitelezetével szövetséges Vas-Zala-  
megyei első takarékpénztár végrehajtatonak Both  
Imre és neje Ingézi Ester velemeri lakosok vég-  
rehajtást szenvedett elleni 73 korona 64 fillér 16-  
kéketelést ennek 1902. évi szeptember 22-től járó  
6% kamatai, 73  $\frac{64}{120}$  fillér bírság, 18 korona per,

11 korona 60 fillér végrehajtási és 12 korona 30  
fillér árverés kényvezési költségek kielégítése  
iránti végrehajtási ügyében az ezen kir. járásbí-  
rósig mint telekkönyvi hatóság területén levő, a  
veleméri 4. sz. tkjében A I. 1—12. soroz. a fel-  
vett 369/a, 401/c, 421/b|1, 441/c, 442/c, 449/b|3,  
516/a|3, 531/c, 538/c, 580/a, 583/c. hrsz. ingatlano-  
kora 922 koronában, az u. o. 18. sz. tkjében A I.  
1—15, 18—22. soroz. a felvett 323/a, 334/b,  
339/b, 373/b, 379/b|2, 386/b, 399/b, 400/a, 407/cz,  
415/b, 489/b|2, 525/a|2, 557/l, 701/b, 739/b, 797/b,  
563/b, 460/a hrsz. és 91. sz. ház ingatlanra 554  
korona 40 fillérben megállapított kikiáltási árban  
az árverés elrendelteti s arra határnapul

1903. évi szeptember hó 17. napjának  
deléltől 10 órája Velemér község házához ki-  
tűzetett azzal, hogy ezen határnapon a fenti in-  
gatlanok a kikiáltási áron alul elfognak adni.

Bánatpénzül leteendő a fentebb említett in-  
gatlan kikiáltási árának 10% 92 K 20 f és 56  
korona 44 fillér.

Árverezni szándékozik tartoznak a bánatpénzt  
készenben, vagy óvadékképes értékpapirokban a  
kikiáltott kezeihez letenni, avgy annak a bíróság-  
nál előleges elhelyezéséről szóló elismervényt át-  
szolgáltatni.

A vételár 3 egyenlő részletben 3 hónap alatt  
fizetendő az árverés napjától számított 5% kama-  
tokkal a muraszombati kir. adóhivatalnál.

A muraszombati kir. járásbírósig mint telek-  
könyvi hatóság 1903. évi június hó 23-ik napján,  
MATAUSCHKE, kir. albíró.

## Ungváry László

300 holdas gyümölcsfa-iskolaja, szőlő- és borgazdász, Czegeleden.

# Szólót

szállitok rendkívül édeset és zamatosat első rendű  
minőségben

## POSTÁN

**Borsólóból** augusztus 20—25-től kezdődőleg előtne  
Opórtó és Eszék, később pedig Mezőeszék, Katarlka,  
Kövindka stb. körzeteiből az ittész értékes csomagok és  
mellett az ország bármely postállomására bérmentve 5  
kilo ladában 1 fr 15 k. ár-t.

**Csemege-szólóból** (piros és fehér szaszlóból) szeptember  
1—10-én kezdve bérmentve 5 kilonként 1 fr 30 k.  
**Muskotályból** (passutai faj), a csemege-szőlő királyja) i  
szintén szeptember 1—10-én kezdve, bérmentve 5 kilon-  
ként 1 fr 30 k. ár-t.

By módon a vevő 5 kilós csomaghoz 17 fillérről  
oleszobban jut, mint ha az utántételt küldendé. Epen ezért  
postai utánvét mellett egyáltalában nem küldök szőlőt.  
Égy szállító-levelel 3 láda szőlőt is lehet küldeni, mely  
esetben 24 fillért tartatik meg a rendelő, vagyis ennyivel  
kevéssebbet küldjön be 3 láda szőlőért.

## VASUTON

**Borsólóból** 5 és 10 kilós láda és 5—10—15 kilós ka-  
sokban kilonként 14 krajczár-ért.

**Csemege-szólóból** (piros és fehér szaszlóból) fenti nagy-  
ságu láda és kasokban 18 krajczár-ért.

**Muskotályból** (passutai faj), a csemege-szőlő királyja) i  
fenti nagyságu kasok és ládákban 28 krajczár-ért.

Az 5 és 10 kilós ládákban, valamint az 5 kilós ka-  
saroknál is az elegysúly tiszta súlynak számítatik, míg a  
10 és 15 kilós ketfűlű kasoknál a tiszta súlynyól lesz  
számítva és külön lesz a kas ára a rendelő terhére  
25—30 krajczárba ösztömölve. Mindezen kasoknak az el-  
küldés után a rendelő *utánvét*l képezik, azonban mint  
*sajátját* több ízben megöltös végett hibátlan állapotban  
és bérmentve újra meg újra beküldhető.

A vasuton mindig esetében, údebben és mint gyors-  
ár csak oly hamar érkezik meg a szőlő, mint a postán és  
itt a szállítás elősebb is 1—2 krajczárral kilonként.  
Epen azért tessenek többen összeállalni és együtt  
50—100 kilót is rendelni. — Ha t. megbízom egyszerű  
300—600—1000 kilós rendelés esetén a hatonként több-  
szor megmáltott, megfelelő gondomnyában részéül.

A vasuton való küldés esetére az érték fele része  
előre küldendő be. *Előleg nélkül rendelést egyáltalában nem  
fogadunk!* Vasuti szállítmányoknál a fenti árakban a  
lokkismeretes csomagolás, a vasuthoz vitel, a szállító-  
levél és a követővárn költségese is befigyelatik.

Fentiekben kívül mindenféle gyümölcsfőből *neves  
oldvány, gyümölcsoldvány,* sima és gyökéres *veszél,* to-  
rássá *gleditára* és *akdzára* is kapható. Nemkülömben saját  
termező, kitünő minőségű új és órok *horodokban* és  
paleczokban. Tessék mindezekről árjegyzéket kérni.

Hirdetmény.

A tisztelt fűzőlő- s más egyletek, valamint vendéglősök tudomására hozom, hogy mint minden évben, úgy az idén is nálam kaphatók

papirlámpák (lampionok)

a legnagyobb választékban és olcsó árak mellett. Egyben értesítem, hogy postafordulattal készítek szebbnél-szebb kiállítású meghívókat, melyeket a legelődőbb idő alatt készíték a már szokott rendes árak mellett.

Ezzel vagyok magamat b. figyelmeztetve ajánlva

Tisztelettel HIRSCHL N. könyvtudós és papírkészkező, MURASZOMBAT.

Schicht-szappan. "szervus" vagy "kules" jeggyel. Mindenütt kapható! Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a "Schicht" névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva.

Tanningene hajfestő szert. OSAN K. 1.76 és 80 fill. ROZSATEJ. Fizetkedjél hely: Czorny A. Antos, Bécs, XVIII., Carl Ludwigstr. 6.

VIDÉKI TAKAREKPENZTARI BÉSZVÉNYEKRE. KÖLCSÖNT. HECHT BANKHÁZ BUDAPEST, FERENCZKERTÉRE 6.

MAGYAR IPAR. Gichner Mór és Testvére Budapest, IV., Múzeum-körút 27. szám.

Fontos minden. Tausky J. Fial. Pozsony. Megbízható csegy! Pénzes kiadások! Kiváló munka! 16 szegyet!

Minden nap friss pörkölés. Jó KÁVÉ olcsó. BRÜLL GYULA (SZENES SÁNDOR UTÓDA) Budapest, V., Mádor utca 16.

SCHWEID Kőhőgési tea és hurdt por. a St. Georg-nyógyászattól Wien V/9. Wimmergasse 23.

Budapesti malomépítész és gépgyár. PODVINECZ ÉS HEISLER BUDAPEST, VACZI-UT 14/V. GYÁRT. BENZIN MOTOROKAT ÉS BENZIN LOKOMOBILOKAT

NEUSTEIN FÜLÖP orokrozott hashajtó labdaccai. Csak Utánközlők! NEUSTEIN FÜLÖP "Szent László" csemetéi győgyesértéke Wien, L., Fianhengasse 6.

Uj! Aranyozó. KERTESZ TUDOR Budapest, IV., Kristóf tér.

SZABADALHAKAT ÉRTEKESÍTŐ VALLALAT. BUDAPEST, ERZSÉBET-KÖRÚT 12.

REICH L. FIAI. BUDAPEST, VII. ker., Lövőder-tér 2. szám. Magbízható képviselők kerestetek.

Uj! Csodahangszer, a Trombino. Csak Utánközlők! Kertész Heinrich Wien, I., Fleischmarkt Nr. 18-1992.

A Richter-féle LINIMENTUM CAPS. COMP. Horgony-Pain-Expeller. Richter F. Ad. és társa, csegy- és kiz. utvári asztalok Budapest.